

باسمه تعالی

مدت امتحان: ۹۰ دقیقه	ساعت شروع: ۱۰/۳۰ صبح	رشته: تجربی - ریاضی	سوالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)
تاریخ امتحان: ۱۳۸۳/۱۰/۱۵		سال سوم آموزش متوسطه (سالی - واحدی)	
سازمان آموزش و پرورش شهر تهران کارشناسی سنجش و ارزشیابی تحصیلی متوسطه		دانش آموزان و داوطلبان آزاد شهر تهران در نوبت دی ماه سال ۱۳۸۳	

ردیف	سوالات	نمره
۱	السؤال الأول - تَرجمِ العباراتِ التَّالِيَةَ إلى الفارسيَّةِ : الف) « اللَّهُمَّ أَنْتَ أَهْلٌ أَنْ تَجُودَ عَلَيَّ بِفَضْلِ سَعَتِكَ » ب) تَوَقَّفَ الْوَلَدُ قَرَبَ شَجَرَةٍ لِيَسْتَرِيحَ أَبُوهُ الْمَسْكِينُ . ج) إِنْ الشُّعَاعَ الضُّوئِيَّ يَتَكَوَّنُ مِنْ سَبْعَةِ أَلْوَانٍ مِنْهَا اللَّوْنُ الْأَحْمَرُ . د) لَمْ تَسْأَلِ الْخَنَسَاءُ أَحَدًا عَنْ أَوْلَادِهَا بَلْ سَأَلَتْ عَنْ أَخْبَارِ الْمَعْرَكَةِ . هـ) تَلَكَ اللَّيْلَةَ نَمْتُ بِذِكْرِي أَيَّامٍ انْعَقَدَتْ فِيهَا مَراسِيمٌ لِتَكْرِيمِ أَبِي . و) دَقَاتُ قَلْبِ الْمَرْءِ قَائِلَةٌ لَهُ إِنَّ الْحَيَاةَ دَقَانِقٌ وَ ثَوَانٌ	۳
۲	السؤال الثاني - اكتبِ الكلمةَ المطلوبةَ : الف) الشحنة (بالفارسية) : ب) لبخند زدم (بالعربية) : ج) العقبى (المرادفة) : د) الفرح (المتضادة) :	۱
۳	السؤال الثالث - اقرأ الجُمْلَةَ التَّالِيَةَ ثُمَّ عَيِّنِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ : ۱- « إِنَّ الْإِيمَانَ عَشْرُ دَرَجَاتٍ بِمَنْزِلَةِ السَّلْمِ » الف) ایمان همانند نردبان ده پله دارد . ب) ایمان بمنزله سلامتی انسان دارای درجاتی می باشد . ۲- « قَدْ يَضُرُّ الشَّيْءُ تَرْجُو نَفْعَهُ » الف) به کسی که به تو ضرر می رساند نفع برسان . ب) گاهی آنچه امید سود از او داری ضرر می رساند . ۳- « لَا قِيَمَةَ لِلْعَنَاقِينِ مَا دَامَتْ لَمْ تَقْتَرِنِ بِالْعَمَلِ » الف) عنوان ها تا زمانی که به همراه عمل نباشند هیچ ارزشی ندارند . ب) عناوین مادامی که با عملی خراب نشوند ارزشمند هستند .	۱/۵
۴	السؤال الرابع - اللَّتَّعْرِيْبُ : عزّت ما در غنیمت شمردن فرصت می باشد .	۰/۵
بقیه در صفحه ی دوم		

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: تجربی - ریاضی	ساعت شروع: ۱۰/۳۰ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه (سالی - واحدی)		تاریخ امتحان: ۱۳۸۳/۱۰/۱۵	
دانش آموزان و داوطلبان آزاد شهر تهران در نوبت دی ماه سال ۱۳۸۳		سازمان آموزش و پرورش شهر تهران کارشناسی سنجش و ارزشیابی تحصیلی متوسطه	

۱/۵	<p>السؤال الخامس - صحح الأخطاء في ترجمة الجمل التالية :</p> <p>۱- « كيف يمكن لهؤلاء أن يقوموا بجميع هذه الأعمال » چگونه برای آنها امکان دارد به همه این کارها بایستند .</p> <p>۲- « قطع الرجل مسافة ثم عاد مُعْتَذِراً » مردی مسافتی را قطع کرد سپس عذرخواهانه بازگشت .</p> <p>۳- « انتصر المسلمون ، يحصى الشهداء ، أربعة منهم أولاد الخنساء » مسلمانان یاری کردند . شهدا را شمردند . چهار تا از آنها فرزندان خنساء بودند .</p>	۵
۱	<p>السؤال السادس - عين الصحيح في ترجمة ما أشير إليه بخط :</p> <p>۱- يسعى الإنسان في طريق حركته نحو الكمال . (مثل - بسوی - راه)</p> <p>۲- البر أن تعمل في السر عمل العلانية . (آشکار - برتر)</p> <p>۳- يغوص الإنسان بواسطة المعدات الحديثة . (سخنگو - جدید - احداثی)</p> <p>۴- أسر من نجاحه . (خوشحال می شوم - اسرار می گویم - مسرور شدم)</p>	۶
۲/۵	<p>السؤال السابع - عين المنادى و نوعه - المفعول المطلق و نوعه - الحال و صاحبها - المفعول فيه التمييز - المستثنى و المستثنى منه في العبارات التالية :</p> <p>من أحسن ديناً ممن أسلم وجهه لله - أساليب دعوة القرآن يختلف بعضها عن بعض اختلافاً كثيراً - عفوت عن المخطئ كريماً - يا طالب ! غداً ستأخذ ورقتك - لا يتمتع بهذه القدرة حيوان إلا الخفاش</p>	۷
۲	<p>السؤال الثامن - املأ الفراغ :</p> <p>۱ (لا تطلب إلا) (الحسنات - الحسنات - الحسنات)</p> <p>۲ (يا أيها النبي ! جاهد الكفار و) (المنافقون - المنافقين - المنافقان)</p> <p>۳ (طلب الرجل من الفارس أن يحمله معه . (مُتَمَسِّمٌ - مُتَمَسِّمٌ - مُتَمَسِّمٌ)</p> <p>۴ (قبض على المجرم و لكنّه) (يفرّ - يفرّ - يفرّ)</p> <p>۵ (يا أيها مستقبل البلاد بأيديكم . (المعلمون - المعلمان - المعلمين)</p> <p>۶ (أعظم العبادة أخفاها . (أجر - أجر - أجر)</p> <p>۷ (التلاميذ المُجدون إلى أهدافهم . (المضارع من وصل ، —)</p> <p>۸ (. ربك أن يعفو ذنبي العظيم . (الأمر من « دعا ، — » للمخاطب)</p>	۸

بقیه در صفحه ی سوم

باسمه تعالى

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: تجربی - ریاضی	ساعت شروع: ۱۰/۳۰ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه (سالی - واحدی)	تاریخ امتحان: ۱۳۸۳/۱۰/۱۵		
دانش آموزان و داوطلبان آزاد شهر تهران در نوبت دی ماه سال ۱۳۸۳	سازمان آموزش و پرورش شهر تهران کارشناسی سنجش و ارزشیابی تحصیلی متوسطه		

۹	السؤال التاسع - شكّل ما أشير إليه بخطّ : (۱) لا يصل إلى الحياة الكريمة إلا المجد (۲) أريد أن أتكلّم حول حفلة عظيمة .	۱
۱۰	السؤال العاشر - أعرب ما أشير إليه بخطّ : (۱) الشهداء خير الناس إيماناً و عملاً . (۲) لا يذّب يوماً أن تردّ الودائع . (۳) دخل رسول الله (ص) المسجد وحيداً و لم يشاهد هناك إلا جماعتين .	۲
۱۱	السؤال الحادي عشر - عيّن الإعراب و التحليل الصرفي لما أشير إليه بخطّ : <u>قالوا</u> : « أخطرُ الأمراض هو الجهل و دواؤه الحبر و القلم »	۱/۵
۱۲	السؤال الثاني عشر - صحّح ما أشير إليه بخطّ : (۱) الأولاد خشيوا من عاقبة أمرهما . (۲) يا أبتاه ! عفواً ، ارضى عنى . (۳) من هو أرفع الرجال شأنً .	۱
۱۳	السؤال الثالث عشر - اقرأ النصّ التالي ثمّ أجب عن الأسئلة : « إن أهالي مدينة الأتبار ظنّوا أمير المؤمنين من الأمراء الظالمين و أرادوا أن يأمنوا من غضبه بتقديمه الهدايا من الأموال و الدواب و لكن على (ع) منعهم من هذا العمل و قال لهم : إنا لا نقبل أن نأخذ من هذه الأموال إلا بدفع ثمنها » ۱- لماذا كان أهالي الأتبار يُقدّمون الهدايا إلى أمرائهم ؟ ۲- ماذا كان تلك الهدايا ؟ ۳- عيّن مضارعين منصوبين في النصّ .	۱/۵
۲۰	جمع نمرات	

باسمه تعالی

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
	راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: تجربی - ریاضی
	سال سوم آموزش متوسطه (سالی - واحدی)	تاریخ امتحان: ۱۳۸۳/۱۰/۱۵
	دانش آموزان و داوطلبان آزاد شهر تهران در نوبت دی ماه سال ۱۳۸۳	سازمان آموزش و پرورش شهر تهران کارشناسی سنجش و ارزشیابی تحصیلی متوسطه
۳	با عرض سلام و خسته نباشید خدمت شما همکاران ارجمند، راهنمای حاضر جهت هماهنگی در تصحیح اوراق امتحانی تقدیم می گردد.	
۱	السؤال الأول - هر بند ۰/۵ نمره شامل ۶ بند - توزیع نمره طبق نظر مصحح محترم	
۱/۵	السؤال الثاني - هر کلمه خواسته شده ۰/۲۵ شامل چهار مورد	
۱/۵	الف) بار - بار الکتریکی (ب) اِبْتَسَمْتُ (ج) الآخرة (د) الحزن	
۱/۵	السؤال الثالث - تعیین هر مورد صحیح ۰/۵ نمره شامل ۳ مورد	
۰/۵	۱- الف ۲- ب ۳- الف	
۱/۵	السؤال الرابع - تعریب عزتْنَا فی اغتنام الفرصة	
۱/۵	السؤال الخامس - تصحیح هر غلط ۰/۲۵ شامل ۶ غلط	
۱	۱- آنها = اینها ، بایستند = اقدام کنند ، بپردازند ۲- مردی = مرد ، قطع کرد = پیمود ، طی کرد ۳- یاری کردند = پیروز شدند ، شهدا را شمردند = شهدا شمارش شدند	
۱	السؤال السادس - هر مورد ۰/۲۵ شامل ۴ مورد	
۲/۵	۱- بسوی ۲- آشکار ۳- جدید ۴- خوشحال می شوم	
۲/۵	السؤال السابع - تعیین هر مورد ۰/۲۵ شامل ۱۰ مورد	
۲	طالب = منادی ، نکره مقصوده - اختلافاً = مفعول مطلق ، نوعی - کریماً = حال ، «ت» در عفوت = صاحب حلل غداً = مفعول فيه - دیناً = تمییز - الخفّاش = مستثنی ، حیوان = مستثنی منه	
۲	السؤال الثامن - تعیین هر مورد ۰/۲۵ شامل ۸ مورد	
۱	۱) الحسنات ۲) المنافقین ۳) مُلْتَمَساً ۴) یَفْرُ ۵) المَعْلَمُونَ ۶) أَجْرًا ۷) یَصْلُونَ ۸) أَدْعُ	
۱	السؤال التاسع - حرکت گذاری هر مورد ۰/۲۵ شامل ۴ مورد	
۲	۱) الحیاة - المجد ۲) حول - عظيمة	
۲	السؤال العاشر - هر مورد ۰/۲۵ نمره شامل ۸ مورد	
	۱) الشهداء = مبتدأ - إيماناً = تمییز - عملاً = معطوف ۲) بُدَّ = اسم لای نفی جنس - يوماً = مفعول فيه ۳) رسول = فاعل - وحيداً = حال - جماعتين = مستثنی (مفعول به)	

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: تجربی - ریاضی
سال سوم آموزش متوسطه (سالی - واحدی)	تاریخ امتحان: ۱۳۸۳/۱۰/۱۵
دانش آموزان و داوطلبان آزاد شهر تهران درنوبت دی ماه سال ۱۳۸۳	سازمان آموزش و پرورش شهر تهران کارشناسی سنجش و ارزشیابی تحصیلی متوسطه

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
	السؤال الحادی عشر - ترکیب (هر مورد ۰/۲۵ نمره) قالوا = فعل و فاعل آن ضمیر بارز « واو » ، أخطر = مبتدأ و مرفوع ، ه = مضاف إليه و محلاً مجرور تجزیه هر مورد ۰/۲۵ شامل ۳ مورد برای تجزیه اسم و فعل هر یک چهار مورد و برای تجزیه حرف دو مورد کافی است . جهت جلوگیری از تضییع حق دانش آموزان موارد صحیح جمع بسته شود و در ازای هر ۴ مورد ۰/۲۵ تعلق گیرد .	۱/۵
	السؤال الثانی عشر - هر مورد ۰/۲۵ شامل ۴ مورد ۱- خَشِيوَا = خَشُوا - أمرهما = أمرهم ۲- اِرْضَى = اِرْضَ ۳- شَانَ = شَانًا	۱
	السؤال الثالث عشر - درک مطلب شامل سه سؤال پاسخ سؤال سوم = يأمنوا - تأكل پاسخ صحیح به هر سؤال ۰/۵ نمره	۱/۵
	جمع نمرات	۲۰